

(неофициальный перевод)

Правительство Японии

21-е совещание Штаба по борьбе с новой
коронавирусной инфекцией

Вступительное слово Премьер-министра Абэ
(20 марта 2020 года)

Вчера состоялось совещание экспертов, на котором нам были представлены результаты анализа текущей ситуации в связи с инфекцией внутри страны и эффективности принятых до настоящего времени мер предотвращения распространения инфекции, а также даны рекомендации.

Прежде всего, выводы анализа о ситуации в связи с инфекцией внутри страны таковы, что, хотя распространение инфекции не имеет бурного характера и продолжается устойчивое состояние, в некоторых районах, в основном в городских зонах, наблюдается постепенное распространение инфекции.

С другой стороны, на Хоккайдо, благодаря срочным усилиям, предпринятым гражданами в ответ на объявление режима чрезвычайной ситуации, стало возможным избежать резкого увеличения числа

инфицированных. В районах за пределами Хоккайдо в результате ряда надлежащих действий граждан, таких как воздержание от проведения крупномасштабных мероприятий, приостановка занятий в школах и содействие в реализации сдвинутых графиков работы, наблюдалось некоторое сокращение числа новых инфицированных. Хотя влияние соответствующих мер не может быть конкретно указано, были сделаны выводы о том, что данные меры можно считать эффективными.

Основываясь на данном анализе, эксперты указывают на то, что если и в дальнейшем те же усилия не будут прилагаться, существует вероятность возникновения крупномасштабных кластеров и цепочек инфекций, а также резкого роста числа заболевших или так называемой повальной инфекции в какой-либо части страны.

Исходя из мнений, высказанных экспертами, правительство будет фундаментально усиливать анти-кластерные меры для того, чтобы разорвать цепочки инфекций и, готовясь к резкому росту инфекции, приложит все усилия для создания структуры медицинского обслуживания, ориентированной на предоставление медицинской помощи пациентам с острыми симптомами заболевания.

Мы просим граждан и в дальнейшем избегать мест, которые объединяют в себе следующие три черты: 1) плохая вентиляция воздуха, 2) скопление людей, 3) разговоры и издание звуков на близком расстоянии друг от друга.

Кроме того, что касается школ, временно закрытых по требованию правительства, исходя из мнений и рекомендаций, предоставленных на данном совещании экспертов, я поручаю Министерству образования, культуры, науки, спорта и технологий как можно скорее подготовить конкретное руководство в направлении открытия школ в новом полугодии.

Что касается проведения крупномасштабных национальных мероприятий, мы просили отменить, отложить или сократить масштабы таких мероприятий. На совещании экспертов организаторам крупномасштабных мероприятий было рекомендовано оценивать риски и принимать осторожные решения. Мы просим организаторов, которым нужно принимать такие решения, учитывать примеры профилактических мер и уделять достаточное внимание предотвращению распространения инфекции.

Мы и в дальнейшем будем принимать тщательные меры для предотвращения распространения инфекции,

отдавая максимальный приоритет защите жизни и здоровья граждан, и одновременно сводя к минимуму социально-экономические последствия. Я прошу вашего дальнейшего сотрудничества.